



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

2014 (1739)

poniedziałek, 26 maja 2014 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### WYNIKI REFERENDUM LOKALNEGO

**Frekwencja we wczorajszym (25 maja, niedziela) referendum lokalnym w Krakowie wyniosła 35,96%, co oznacza, że jest ono ważne.**

Mieszkańcy odpowiadali na cztery pytania:

1. Czy jest Pani/Pan za zorganizowaniem i przeprowadzeniem przez Kraków Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2022 roku? głosów na „TAK” – 62 453 (30,28%), głosów na „NIE” – 143 796 (69,72%).

2. Czy jest Pani/Pan za budową metra w Krakowie? głosów na „TAK” – 112 856 (55,11%), głosów na „NIE” – 91 939 (44,89%).

3. Czy jest Pani/Pan za stworzeniem w Krakowie systemu monitoringu wizyjnego, którego celem byłaby poprawa bezpieczeństwa w Mieście? głosów na „TAK” – 142 772 (69,73%), głosów na „NIE” – 61 969 (30,27%).

4. Czy zdaniem Pani/Pana w Krakowie powinno się budować więcej ścieżek rowerowych? głosów na „TAK” – 175 033 (85,20%), głosów na „NIE” – 30 398 (14,80%).

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&mmi=12652](http://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&mmi=12652). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### OŚWIADCZENIE PREZYDENTA JACKA MAJCHROWSKIEGO W SPRAWIE WYNIKÓW REFERENDUM LOKALNEGO

Niskie poparcie dla idei organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Krakowie kończy dla miasta ten proces. Dziś o wynikach referendum poinformujemy naszych partnerów. Musimy zakończyć pracę nad kandydaturą, rozliczyć i podsumować projekt.

Gdy zaczynaliśmy starania o przyznanie ZIO, dysponowaliśmy wysokim poparciem społecznym, wyrażonym w obiektywnych sondażach. Niestety, poprzednie władze Komitetu Konkursowego Kraków 2022, kierowanego przez posłankę PO Jagnę Marczułajtis-Walczak roztrwoniły to zaufanie, a czas który mieliśmy do jego odbudowania był zbyt krótki. Trzeba też jasno powiedzieć, że w procesie aplikacji Kraków pozostał sam, bo poparcie rządu dla kandydatury cały czas odbierałem jako niejednoznaczne. Stąd moja propozycja złożona w marcu, by w obliczu spadającego poparcia dla tej inicjatywy,

ostatecznie wypowiedzieli się w tej sprawie sami mieszkańcy Krakowa. Mam bowiem pełną świadomość, że nie da się tak wielkiego projektu zrealizować bez akceptacji społecznej.

Kraków pokazał, że jest prawdziwie demokratyczny. Najwyższa frekwencja w kraju w wyborach do europarlamentu i imponująca frekwencja w referendum lokalnym udowadniają, że nam zależy i że chcemy współdecydować o działaniach Miasta.

Żałuję, że rozstrzygnięcie referendalne przekreśla szanse Krakowa i Małopolski na realizację tego projektu, który oceniałem jako niezwykle ważny dla rozwoju całego regionu. Wszyscy musimy z tego wyciągnąć wnioski.

Jacek Majchrowski  
Prezydent Miasta Krakowa

---

### **MINISTERSTWO SPORTU - GŁOS W SPRAWIE ZIO**

**Ministerstwo Sportu i Turystyki zabrało głos w sprawie referendum lokalnego, które wczoraj (25 maja, niedziela) odbyło się w Krakowie - „szanując demokratyczną decyzję mieszkańców Krakowa, resort wyraża opinię, iż fakt wycofania się z organizacji tej prestiżowej imprezy może być postrzegany jako stracona szansa nie tylko dla regionu, ale też dla całego kraju” – czytamy w stanowisku dostępnym na stronie MSiT.**

„Z punktu widzenia resortu Zimowe Igrzyska Olimpijskie byłyby, wzorem piłkarskich mistrzostw Europy, szansą przyspieszonego rozwoju w wielu obszarach. Już dziś Kraków jest jedną z najbardziej rozpoznawalnych polskich marek w Europie. Począwszy od 2009 r. liczba gości odwiedzających Kraków systematycznie wzrasta – w 2013 r. do stolicy Małopolski przyjechało ponad 9 mln gości (w tym 2,5 mln to turyści zagraniczni).

Igrzyska z pewnością pomogłyby ukształtować postrzeganie Krakowa jako ośrodka olimpijskiego, a przy tym stolicy dynamicznego regionu i wiarygodnego partnera.

Organizacja IO daje szansę na promocję w skali świata, a co za tym idzie znaczny wzrost zainteresowania miastem ze strony międzynarodowych turystów oraz mediów – zarówno w czasie igrzysk jak i długo po ich zakończeniu.

Dlatego też, szanując demokratyczną decyzję mieszkańców Krakowa, resort wyraża opinię, iż fakt wycofania się z organizacji tej prestiżowej imprezy może być postrzegany jako stracona szansa nie tylko dla regionu, ale też dla całego kraju”.

Pełna treść stanowiska MSiT jest dostępna na stronie: [www.msport.gov.pl/aktualnosci/stanowisko-msit-w-kwestii-referendum-w-sprawie-zio-2022-w-krakowie](http://www.msport.gov.pl/aktualnosci/stanowisko-msit-w-kwestii-referendum-w-sprawie-zio-2022-w-krakowie). (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

---

### **BROR HANSSON PATRONEM SKWERU W KRAKOWIE**

**Dziś (26 maja, poniedziałek) odbyła się uroczystość nadania nazwy skwerowi przy pl. gen. Władysława Sikorskiego imienia Brora Hanssona. W**

**wydarzeniu udział wzięli m.in. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider oraz grupa współpracowników Brora Hansona ze Szwecji.**

Bror Hansson, szwedzki filantrop, urodził się w 1914 roku w Vellinge (Szwecja), zmarł 6 lipca 2008 roku. Jego nadzwyczajna poświęcenie i ofiarność skierowana była zawsze do osób najbardziej potrzebujących. Wyzaczył sobie rolę niesienia pomocy Polsce i w tym dziele trwał przez wiele lat. W 1993 r. Bror Hansson otrzymał tytuł Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Mimo, iż nie znał polskiego języka, rozwinął akcję niesienia pomocy w najróżniejszych postaciach, trwającą blisko 16 lat. Było to możliwe dzięki zaangażowaniu Państwa Zofii i Zdzisława Żelaznych, którzy razem z Brorem Hanssonem współorganizowali pomoc. Dzięki ich zawodowym kontaktom Bror Hansson poznał niedostateczny stan wyposażenia szpitali. Gromadził w Szwecji sprzęt medyczny i rehabilitacyjny. Ogromna ilość łóżek wieloczynnościowych, wózków inwalidzkich, inkubatorów, urządzenia EKG, aparatura do zdjęć rentgenowskich, kompletne wyposażenie gabinetów stomatologicznych, a także pościel, fartuchy i sprzęt operacyjny – wszystko to trafiło do krakowskich szpitali oraz do osób osamotnionych, bezradnych i niepełnosprawnych także wiele szkół i przedszkoli zawdzięczało Brorowi Hanssonowi swoje wyposażenie. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **WYBORY '89. SYSTEM SKREŚLONY**

**„Wybory '89. System skreślony” – to tytuł wystawy plenerowej, którą od przyszłego tygodnia będzie można oglądać na pl. Szczepańskim. Jej organizatorem jest Archiwum Narodowe w Krakowie (przy udziale Gminy Miejskiej Kraków). Wernisaż wystawy odbędzie się jutro (27 maja, wtorek) o godz. 12:00. W wydarzeniu udział wezmą: Barbara Berska, Dyrektor Archiwum Narodowego w Krakowie i Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.**

Wystawę zorganizowano w ramach obchodów 25. rocznicy przeprowadzenia 4 czerwca 1989 roku pierwszych w powojennej Polsce, częściowo wolnych, wyborów parlamentarnych. Będzie ją można oglądać od 26 maja do 11 czerwca br.

Ekspozycja została oparta na koncepcji przeciwstawienia zamkniętej przestrzeni realnego socjalizmu otwartej alternatywie „Solidarności”. W pierwszej części odbiorca oprowadzany będzie po charakterystycznych dla doby PRL fragmentach rzeczywistości, które zdezaktualizowały się w wyniku obalenia komunizmu. W drugiej pozna klimat kampanii wyborczej niosącej ze sobą nowe możliwości.

Ukazanie wyborów czerwcowych w powiązaniu z pojawiającą się szansą na zmianę ustroju przygotowane zostało z myślą o odbiorcy, który nie był uczestnikiem prezentowanych wydarzeń i nie pamięta okresu przemian. To podejście nadaje wystawie

charakteru edukacyjnego. Poprzez ukazanie elementów, które były stopniowo eliminowane ze sfery politycznej, społecznej, gospodarczej i kulturowej, zaakcentowana została różnica między rzeczywistością współczesną a zanegowaną przez wyborców w 1989 roku.

Na ekspozycji zaprezentowanych zostanie ponad 300 afiszy, plakatów, ulotek, fotografii oraz materiałów prasowych doby PRL i okresu kampanii wyborczej. Materiały pochodzą z zasobu Archiwum Narodowego w Krakowie, zwłaszcza z zespołu akt Komitetu Wojewódzkiego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej w Krakowie i Nowym Sączu, Zbioru „Solidarności” oraz Zbioru afiszy, plakatów i druków ulotnych. Część fotografii udostępniona została organizatorowi przez Fundację Centrum Dokumentacji Czynu Niepodległościowego „Sowiniec”, Muzeum Historii Fotografii w Krakowie oraz osoby prywatne. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **KRAKÓW – MAGICZNE KIBICOWANIE**

**Polski Związek Piłki Siatkowej przy współpracy z Zarządem Infrastruktury Sportowej w Krakowie zaprasza uczniów krakowskich szkół do wzięcia udziału w akcji Kraków Magiczne Kibicowanie związanej z Mistrzostwami Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn. Akcja rozpoczęła się dziś (26 maja, poniedziałek) i potrwa do 20 czerwca 2014 r.**

Na każdy z meczów fazy grupowej Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn 2014 w Krakowie została przygotowana specjalna pula 1500 biletów w cenie 10 zł/szt. Wśród uczestników akcji, podczas objętych promocją meczów (ich lista jest dostępna na stronie: [www.zis.krakow.pl](http://www.zis.krakow.pl)), zostaną rozlosowane nagrody: oficjalne piłki i koszulki meczowe.

Dla szkoły, w której zostanie zakupionych najwięcej biletów Organizatorzy akcji przygotowali atrakcyjne nagrody w postaci zestawów sportowych firmy ADIDAS z kolekcji opracowanej specjalnie na FIVB Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn Polska 2014.

Organizatorzy proszą szkoły o zbieranie zgłoszeń i przesłanie zapotrzebowania na bilety na poszczególne mecze w ostatecznym terminie do 20 czerwca 2014 roku do Polskiego Związku Piłki Siatkowej na adres mailowy: [krzysztof@lipiec.com.pl](mailto:krzysztof@lipiec.com.pl).

W mailu zwrotnym z Polskiego Związku Piłki Siatkowej, po otrzymaniu zgłoszenia, przekazane zostaną szczegółowe informacje dotyczące płatności oraz formy odbioru biletów. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **INSIDE OUTSIDE NORWAY, CZYLI ARCHITEKTURA DEMOKRACJI**

**Krakowski Oddział Stowarzyszenie Architektów Polskich zaprasza jutro (27 maja, wtorek) o godz. 16.00 na wernisaż wystawy plenerowej „Inside Outside Norway. Architektura demokracji”. Wydarzenie odbędzie się na placu**

---

**Szczepańskim. Wystawa jest jednym z wydarzeń w ramach ogólnopolskiego "Tygodnia z Architekturą", który potrwa do 2 czerwca.**

Na otwarciu wystawy obecni będą goście z Norwegii oraz Prezesa SARP Mariusz Ścisło. Po ceremonii otwarcia przewidziany jest krótki wykład o współczesnej architekturze Norwegii, a w Auditorium Maximum, przy ul. Krupniczej 35, o godz. 18:00 wykład „Snøhetta Architecture”.

Na wystawę składa się 30 plasz prezentujących najnowsze obiekty architektury norweskiej oraz 4 obiekty w Małopolsce, rewaloryzowane z funduszy norweskich – Norway Grants. Wystawa omawia zagadnienia związane z kształtowaniem przestrzeni w tym skandynawskim kraju, wyróżniającym się wielką kulturą realizacji zadań publicznych, poruszając następujące tematy: architektura dla demokracji, narodowy akcent, budowanie dla środowiska oraz budowanie z drewna. Zostaną zaprezentowane między innymi następujące obiekty: Bluetooth cabins – Narud Stokke Wiig; Vennesla Library and Culture House – Helen & Hard; Sabetjohk Pedestrian Bridge – Ghilardi + Hellsten; Tallhall i Meteorological Institute – Pir II.

Wydarzenia te są efektem współpracy Krakowskiego Oddziału SARP z norweskim architektem Peterem Butenschønem w latach 2003-2008, Association of Consulting Architects in Norway oraz Konsulatu Honorowego Królestwa Norwegii w Krakowie.

Wystawa prezentowana będzie do 13 czerwca na Placu Szczepańskim w Krakowie.

---

**KRAKOWSKA RADA DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO – JUTRO WYBORY**

**Jutro (27 maja, sobota) o godz. 17.00, podczas Walnego Zgromadzenia Organizacji Pozarządowych, odbędą się wybory do Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego na lata 2014 – 2016. Początek o 17.00 w Urzędzie Miasta Krakowa, plac Wszystkich Świętych 3-4, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa.**

Informacje o porządku obrad, lista przedstawicieli organizacji pozarządowych uprawnionych do reprezentowania organizacji na czas wyboru kandydatów do Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego oraz kandydaci do Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego znajdują się na stronie [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl). (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

---

**SPACER ŚLADEM WISŁAWY SZYMBORSKIEJ**

**Wszystkich Krakusów i nie tylko zapraszamy na serię wyjątkowych przechadzek ulicami Miasta Literatury. W każdą ostatnią sobotę miesiąca zabierzemy Was na spacer śladami najciekawszych nurtów i kontekstów literackich. Odwiedzimy zakątki tętniące inspiracją, poznamy bliżej autorów żyjących i tworzących pod Wawelem.**

Pierwszy z zaplanowanych spacerów odbędzie się już 31 maja, a jego motywem przewodnim będzie życie i twórczość wybitnej poetki, eseistki, felietonistki i laureatki

literackiej Nagrody Nobla – Wisławy Szymborskiej. Wiersze, wycinanki, szuflada, są znane wszystkim Krakusom. Daj się uwieść ironicznej grze słów, w którą zabawimy się podczas dwugodzinnej wycieczki śladami autorki. Znajdź klucz, który połączy przemoczony namiot, pudełko pralin i słodki głos Elli F. Zbiórka uczestników wycieczki odbędzie się o godzinie 17:00 przy Kamienicy Szołańskich, przy Placu Szczepańskim. Gorąco zapraszamy!

Spotkanie poprowadzi Anna Hojwa - rodowita krakowianka, absolwentka filozofii na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie. Bibliotekarka, która nie mogła usiedzieć w bibliotece. Jako licencjonowana przewodniczka po Krakowie, rozbudza potrzeby czytelnicze na szlakach literackich, retro clubbingowych i kabaretowych. Zafascynowana nietypowymi formami opowiadania o historii i kulturze miasta. Jest autorką bloga Vintage Kraków i zagorzałą rowerzystką.

UWAGA! Udział w literackich spacerach jest bezpłatny, ale wymaga rejestracji. Wszystkich chętnych prosimy o wysłanie zgłoszenia drogą mailową na adres: [spacery@miastoliteratury.pl](mailto:spacery@miastoliteratury.pl). Liczba uczestników jest ograniczona, więc nie warto zwlekać!

---

### **ULICA JÓZEFA ŚWIĘTUJE!**

**To miejsce gdzie czas się zatrzymał, sąsiedzi dobrze się znają, galerie sztuki i lokale mają się dobrze, a turyści zwalniają kroku, by dobrze przyjrzeć się zakamarkom – to ulica Józefa. Jej wyjątkową atmosferę będzie mógł poczuć każdy, kto 14 czerwca (sobota) weźmie udział w Świącie Ulicy Józefa. Początek wydarzenia: godz. 12:00.**

Do udziału w 13. Świącie Ulicy Józefa zapraszają: Grupa Inicjatywna „Święto Ulicy Józefa”, Staromiejskie Centrum Kultury, Rady Dzielnicy I oraz Urząd Miasta Krakowa.

- Po raz kolejny chcielibyśmy spotkać się tutaj, w miejscu, gdzie czas jakby się zatrzymał, sąsiedzi dobrze się znają, galerie sztuki i lokale mają się dobrze, a turyści zwalniają kroku, by dobrze przyjrzeć się zakamarkom. Nic dziwnego – ul. Józefa, będąca dawniej granicą między żydowską o katolicką częścią Kazimierza, jest miejscem styku kultur, religii, różnorodnych funkcji i tradycji – mówią organizatorzy.

Podczas wspólnej zabawy chcą podkreślić panującą na ul. Józefa atmosferę bohemy (występy krakowskich artystów, wernisaże i wystawy, pokazy teatrów ulicznych, pokazy rękodzieła, gry i zabawy plastyczne dla dzieci, koncerty), pokazać jej wielokulturowość (spacer z licencjonowanymi przewodnikami po ulicy ) oraz kupiecki niegdyś charakter.

### **Program wydarzenia:**

Godz. 12:00 – zbiórka pod Smokiem Wawelskim, uroczyste otwarcie imprezy kolorowym korowodem prowadzonym przez cesarza Józefa II i jego dwór. Przejście ul. Krakowską do Kamienicy Wojewodzińskiej przy ulicy Józefa, przemarsz ulicą Józefa,

zapraszanie mieszkańców i turystów do wzięcia udziału w zabawie, rozdawanie pamiątkowej mapy ulicy;

godz. 13:00 – do zmierzchu - wydarzenia artystyczne w poszczególnych lokalach, galeriach, w podworcach i na ulicy (wernisaże, pokazy, warsztaty, imprezy dla dzieci, koncerty, promocje );

godz. 16:00–17:00 – spacer ulicą Józefa z przewodnikami z polish travel adventure (początek na Placu Bawół). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **WE WTOREK**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**9:00** – Posiedzenie Krajowej Rady Sądownictwa, sala Portretowa

**12:00** - Otwarcie wystawy plenerowej pt. „Wybory '89. System skreślony”, pl. Szczepański

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz**

Dzień Samorządu Terytorialnego, Pałac Prezydencki, Warszawa

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**20:00** – Wręczenie nagrody Smoka Smoków w ramach Krakowskiego Festiwalu Filmowego, Kino Kijów, al. Krasińskiego 34

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**16:00** – Wernisaż wystawy plenerowej „Inside Outside Norway. Architektura demokracji”, plac Szczepański

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji